





简体中文

拆包和装配

拆包和装配

1. 将手柄小心地插入真空室。注意不要堵塞电缆。
2. 拧紧提供的螺钉，将手柄牢牢固定。可使用 Phillips 螺丝刀或硬币完成此操作。
3. 将充电站置于电源插座的附近（远离热源或潮湿的地方）。将适配器插入电源插座，并连接充电站。
4. 壁式装置也可以安装到墙壁等上面。务必确保墙壁可以承受 ErgoRapid 的重量。

充电

5. 将 ErgoRapid 连接到充电站上（注意 - 务必确保 ErgoRapid 处于关机状态）。当 ErgoRapid 与充电站接触后，指示灯立即亮起。首次使用前，需要 8 - 10 小时才能将电池充满。当 ErgoRapid 的电量完全用尽后，约需 12-14 小时才能将电池再次充满。为保证其随时可用，应该在不使用 ErgoRapid 时也使其处于充电状态。在充电时，适配器可能会发热 - 这是正常现象。

清洁地板和地毯

应该定期检查喷嘴垫和刷垫是否清洁，以免划伤空易受损的地板。

6. 向远离您的方向推动开/关按钮启动 ErgoRapid。
 - 档位 1 = 中等功率，适于长时间使用
 - 档位 2 = 最大功率

适于清洁桌子、家具、汽车座椅等。

7. 同时按下两个释放按钮可卸下手持装置。现在，手持装置已松脱，可以容易地取下。
8. 可以拉出缝隙清洁嘴清洁不便清洁的地方。
9. 如果缝隙清洁嘴被异物堵塞，可以将其完全从手持装置取下。按下释放按钮，然后拉出缝隙清洁嘴，对它进行清洁，并取出卡在空气导管中的堵塞物。

清空/清洁

A. 快速清空集尘盒

10. 打开快速清空盖，然后将其中的积存物倒入适当的容器或袋子。关上快速清空盖，直至其卡入到位。

B. 使用真空清洁盖快速清洁

11. 向上拉开真空清洁盖。用另一台真空吸尘器的软管柄堵住真空清洁孔。在真空状态下清洁集尘盒和滤网。

C. 仔细清洁集尘盒和滤网

12. 同时按下集尘盒两侧的释放按钮，卸下整个集尘盒。取出集尘盒，将两个滤网分离，然后将集尘盒中的积存物倒入适当的容器或袋子。
13. 集尘盒、前置滤网和精细滤网可以通过震动进行清洁，也可使用温水进行清洗和冲洗。务必在这些部件干燥后再进行组装。

按与拆卸相反的顺序将它们重新组装在一起。

清洁锯齿

如果锯齿由于某种原因发生阻塞，地板吸嘴上的指示灯将会熄灭。这时，可能需要清洁锯齿。首先关闭 ErgoRapid，然后使用剪刀或锋利的小刀除去异物（如绞缠在一起的线）。

14. 如果需要将锯齿拉出 - 使用硬币或其它工具按逆时针方向拧下紧固螺钉，打开锯齿口盖。锯齿口盖将稍微松脱。此时可以将其取下。
15. 拉出锯齿，然后进行清洁。重新放回锯齿，确保其卡入导轨以及是否转动自如。
16. 重新装上锯齿口盖，并按逆时针方向将其拧紧。

清理风箱

有时风箱会被异物堵塞，从而影响力。

17. 拧开小螺钉，然后将风箱从其附着处拉下，取下风箱。使用假子或类似工具清理风箱。将风箱重新装回原位，并用锁紧螺钉固定。

清洁轮轴

如果轮子被线或污物卡住：

18. 将螺丝刀插入孔穴。小心地撬松轮子，将其取下。除去阻塞轮轴的线或其它异物。通过将轮子紧紧压在一起，将其重新组装起来。

注意：

- 切勿在潮湿的地方进行真空吸尘。
- 切勿在可燃性气体/液体附近进行真空清洁。
- 切勿吸入锋利物品、如玻璃碎片等。
- 切勿吸入液体，因为它们会严重损害吸尘器。
- 切勿吸入灰烬、燃着的烟头等。
- 切勿吸入石膏、混凝土、面粉或灰烬中的粉尘。
- 切勿将真空吸尘器置于阳光直射下。
- 避免将真空吸尘器或电池置于过热的环境中。
- 不要拆卸电池，或使其短路、接触金属表面或暴露于过热的环境中。

废弃处理

如果要对 ErgoRapid 进行废弃处理，请取出电池，切勿将旧电池与生活垃圾一起处理。应该总是将它们送到回收站。

电池拆卸（请参阅第 2 页的图解说明）

19. 注意 - 拆下电池时，必须断开 Ergo Rapid 与充电站的连接。

- 拧下 4 个螺钉。
- 小心地提起盖板。
- 卸下连接电缆，取出电池。

维护或修理

如果 ErgoRapid 出现故障或问题，必须将其送到授权的 Electrolux 服务中心进行修理。

简体中文

- 1a. 开/关按钮
- 1b. 开/关按钮
2. 手柄
3. 紧固螺钉
4. 真空室
5. 释放按钮
- 6a. 充电站壁式装置
- 6b. 充电站立式装置
7. 适配器
8. 精细滤网
9. 前置滤网
10. 释放按钮
11. 集尘盒
12. 快速清空盖
13. 真空清洁盖
14. 指示灯
15. 锯齿口盖
16. 锯齿

English

Unpacking and assembly

Check that all the parts are in the box.

1. Fit the handle by carefully inserting it into the vacuum compartment. Take care to ensure that the cable does not jam.
2. Secure the handle by tightening the locking screw supplied. Use a screwdriver or a coin.
3. Position the charging station close to a mains socket (well away from heat sources or wet places). Insert the adaptor into the mains socket and connect the charging station.
4. The wall unit can also be mounted on a wall etc. Always ensure that the wall can bear the weight of the ErgoRapido.

Charging

5. Hang ErgoRapido on the charging station (NB – always make sure that the ErgoRapido is turned off). The indicator lights will come on once ErgoRapido has made contact with the charging station. It takes 8-10 hours to fully charge the batteries before the first use. When ErgoRapido is totally discharged, approximately 12-16 hours' charging is required for the battery to regain full capacity. In order to ensure that it is always ready for use, ErgoRapido should be left on charge when not being used. The adaptor may become warm during charging – this is normal.

Vacuuming floors and carpets

You should regularly check that the nozzle cushions and the brush roller are clean in order to avoid scratching sensitive floors.

6. Start ErgoRapido by pushing the on/off button away from you.
 - first position = intermediate power for longer periods of use
 - second position = full power

Vacuuming tables, furniture, car seats etc.

7. Remove the hand unit by pressing in both the release buttons at the same time. The hand unit will now come free and can easily be removed.
8. The crevice nozzle can be pulled out in order to reach awkward places.
9. If anything gets stuck in the crevice nozzle, it can be completely removed from the hand unit. Depress the release button and pull out the crevice nozzle. Clean it and remove anything that has got stuck in the air duct.

Emptying/cleaning

A. Quick emptying of the dust container

10. Open the quick emptying cover and empty the contents into a suitable vessel or bag. Press back the quick emptying cover until it clicks into place.

B. Quick cleaning using the vacuum cleaning cover

11. Lift up the vacuum cleaning cover. Vacuum clean the dust container and filter by placing the hose handle of another vacuum cleaner against the vacuum cleaning hole.

C. Careful cleaning of the dust container and filters

12. Remove the whole dust container by depressing the release button on either side of the container. Take out the dust container, separate both the filters and empty the contents of the dust container into a suitable vessel or bag.
13. The dust container, prefilter and fine filter can be shaken clean or cleaned and rinsed using warm water. Make sure that the parts are dry before they are reassembled.

Reassemble in reverse order.

Cleaning the roller brush

If the roller brush becomes blocked or jammed for any reason, the indicator light on the floor nozzle will go out. The roller brush may then need to be cleaned. First turn off the ErgoRapido, then carefully use a pair of scissors or a sharp knife to remove any items such as threads that may have become entangled.

14. If the roller brush needs to be lifted out – open the hatch cover by turning the locking screw anti-clockwise with a coin or other tool. The hatch cover will come slightly free and can now be removed.
15. Lift out the roller brush and clean it. Replace the roller brush and make sure that it fits into its guiding tracks, and make sure that it can spin freely.
16. Replace the hatch cover and lock by turning anticlockwise as far as possible.

Cleaning of bellows

Sometimes objects can get stuck in the bellows, and this can affect suction power.

17. Remove the bellows by loosening the small screw and then pulling the bellows from the attachment. Clean the bellows using a stick or similar object. Place the bellows back in the attachment and lock using the locking screw.

Cleaning of wheel axles

If a wheel is jammed by threads or dirt:

18. Remove the wheels by carefully prizing them loose using a screwdriver inserted into the cavity. Remove threads or any other objects that may have become jammed in the wheels axles. Reassemble the wheels by pressing them tightly together.

NB:

- Never vacuum in wet places.
- Never vacuum near flammable gases, liquids etc.
- Never vacuum up sharp objects such as shards of glass etc.
- Never vacuum up liquids, as these can severely damage the machine.
- Never vacuum up ash, lit cigarette ends etc.
- Never vacuum up fine dust from plaster, concrete, flour or ash, for example.
- Do not leave the vacuum cleaner in direct sunlight.
- Avoid exposing the vacuum cleaner or battery to strong heat.
- The battery must not be dismantled, short-circuited, placed against a metal surface or exposed to strong heat.

Disposal

If an ErgoRapido is to be disposed of, the batteries should be removed. Used batteries should never be disposed of with household waste. These should always be taken to a recycling station.

Removal of batteries (see illustration page 2)

19. NB – Ergo Rapido must not be connected to the charging station while the batteries are being removed.
 - Undo the four screws.
 - Carefully lift the hood.
 - Unclip the connecting cables and lift out the batteries.

Servicing or repairs

In cases of breakdown or faults, your ErgoRapido must be taken to an authorised Electrolux service centre.

English

- 1a. On/off button
- 1b. On/off button
2. Handle
3. Locking screw
4. Vacuum compartment
5. Release button
- 6a. Charging station wall unit
- 6b. Charging station floor unit
7. Adaptor
8. Fine filter
9. Prefilter
10. Release button
11. Dust container
12. Quick emptying cover
13. Vacuum cleaning cover
14. Indicator light
15. Hatch cover for brush roller
16. Brush roller